32004L0004

L 15/25 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA 22.1.2004

ID-DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2004/4/KE
tal-15 ta' Jannar 2004
li temenda d-Direttiva 93/6/KE li tagħti deroga minn ċerti disposizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 93/43/KEE dwar l-iġene ta' l-oġġetti ta' l-ikel f'dak li jirrigwardja t-trasport ta' żjut u xaħmijiet likwidi bil-massa bil-baħar

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 93/43/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 dwar l-iġene ta' l-oġġetti ta' l-ikel ([1]), u partikolarment l-Artikolu 3(3) tagħha,

Billi:

(1) Huwa meħtieġ li tkum emendata d-Direttiva tal-Kummissjoni 93/6/KE tas-26 ta' Jannar 1996 li tagħti deroga minn ċerti disposizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 93/43/KEE dwar l-iġene ta' l-oġġetti ta' l-ikel f'dak li jirrigwardja t-trasport ta' żjut u xaħmijiet likwidi bil-massa bil-baħar ([2]), sabiex ikunu meqjusa l-iżviluppi xjentifiċi.

(2) Fuq il-bażi tal-valutazzjonijiet imwettqa mill-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel u, partikolarment, ta' l-opinjoni tiegħu ta' l-20 ta' Settembru 1996, kif emendata fit-12 ta' Ġunju 1997 (il-107 laqgħa plenarja), u ta' l-opinjoni aġġornata ta' l-4 ta' April 2003 dwar ir-riskju potenzali għas-saħħa umana li jirriżulta mit-trasport fit-tankijiet tal-vapuri ta' żjut u xaħmijiet minn sustanzi proposti bħala tagħbijiet preċedenti aċċettabbli, huwa meħtieġ li tkun emendata il-lista ta' tagħbijiet preċedenti kif elenkata fl-Anness tad-Direttiva 96/3/KE.

(3) Fil-każ ta' cyclohexanol, 2,3-butanediol, iso-butanol u nonane, l-informazzjoni disponibbli ma kenitx adekwata jew kienet teħtieġ kjarifika addizzjonali sabiex tippermetti studju xjentifiku sod dwar il-propjetajiet tossikoloġiċi u l-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel ma setgħax iwettaq il-valutazzjonijiet mitluba. Dawn is-sustanzi kienu meqjusa mill-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel mhux aċċettabbli bħala tagħbijiet preċedenti u għalhekk għandhom ikunu mneħħija mil-lista ta' tagħbijiet preċedenti aċċettabbli.

(4) Fil-każ ta' l-esteri metiliċi ta' l-aċidi xaħmija (laurate, palmitate, stearate, oleate), anidridu aċetiku, polifosfat ta' l-ammonja, tetramer tal-proilin, alkoħol propiliku, silikat tas-sodju, in vista ta' l-informazzjoni disponibbli, l-istima mill-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel irriżultat fl-aċċettazzjoni ta' dawn is-sustanzi bħala tagħbijiet preċedenti. Dawn is-sustanzi għandhom għalhekk ikunu miżjuda mal-lista ta' tagħbijiet preċedenti aċċettabbli.

(5) Fil-każ ta' iso-decanol, iso-nonanol, iso-octanol, xemgħa montan, xemgħa tal-paraffin u żjut bojod minerali, l-informazzjoni disponibbli ma kenitx adekwata għattwettieq ta' valutazzjoni sħiħa. B'dana kollu, skond l-opinjoni tal-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel, dawn is-sustanzi jistgħu jitqiesu bħala proviżjonalment aċċettabbli bħala tagħbijiet preċedenti meta jkun meqjus in-nuqqas tal-potenzal ġenotossiku tagħhom, it-tneħħija faċli tagħhom bi proċeduri tat-tindif tat-tankijiet u l-ammont ferm żgħir ta' residwi mistennija bħala riżultat ta' dawn il-fatturi u l-probabbiltà tad-dilwizzjoni tagħhom.

(6) Dawn is-sustanzi proviżjonalment aċċettabbli għandhom ikunu eżaminati mill-ġdid fuq il-bażi ta' informazzjoni xjentifika ġdida u l-Anness revedut kif xieraq matul perijodu adekwat taż-żmien. L-informazzjoni meħtieġa għall-valutazzjoni ta' hawn fuq għandha tkun ipprovduta, partikolarment, mill-operaturi relevati tan-negozju ta' l-ikel.

(7) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness tad-Direttiva 96/3/KE huwa sostitwit bl-Anness ta' hawnhekk.

Artikolu 2

Is-sustanzi iso-decanol, iso-nonanol, iso-octanol, xemgħa montan, xemgħa tal-paraffin u żjut bojod minerali, għandhom ikunu eżaminati mill-ġdid fuq il-bażi ta' l-informazzjoni xjentifika ġdida u l-Anness ikun revedut kif xieraq sal-31 ta' Diċembru 2006.

Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva mhux iktar tard mill-1 ta' Ġunju 2004. Għandhom minnufih jgħarrfu b'dan lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-disposizzjonijiet, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkompanjati bdin ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif referenza bħal din għandha ssir.

Artikolu 4

Dan id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fl-20 jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

([1]) ĠU L 175, tad-19.7.1993, pġ. 1.
([2]) ĠU L 21, tas-27.1.1996, pġ. 42.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fil-15 ta' Jannar 2004.

Għall-Kummissjoni

David BYRNE

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS

"ANNESS

LISTA TA' TGĦABIJIET PREĊEDENTI AĊĊETTABBLI

Sustanza (sinonimi)	Nru CAS
Aċidu aċetiku	64-19-7
Anidridu aċetiku (*ethanoic anhydride*)	108-24-7
Aċetun (dimethylketone; 2-propanone)	67-64-1
Distillati taż-żjut aċidużi u aċidi xaħmija — minn żjut u xaħmijiet veġitali u/jew taħlitiet tagħhom u x-xaħmijiet u ż-żjut mill-annimali u ħlejjaq marittimi	
Idrossidu ta' l-ammjonu (idrat ta' l-ammonja; soluzzjoni ta' l-ammonja: *aqua ammonia*)	1336-21-6
Fosfat ta' l-ammonju	68333-79-9 10124-31-9
Żjut u xaħmijiet mill-annimali, ħlejjaq marittimu u vaġitali (apparti milli ż-żejt mill-qoxra tal-ġewż ta' l-anarkdju u tat-tall krudi)	
Xamgħa tan-naħal (abjad u isfar)	8006-40-4 8012-89-3
Alkoħol benżiliku (il-gradi farmakewtiċi u ta' re-aġenti biss)	100-51-6
L-aċetati butiliċi (n-; sec-; tert-)	123-86-4 105-46-4 540-88-5
Taħlita tal-klorit tal-kalċju hija aċċettabbli bħala tagħbija preċedenti biss meta jkun hemm tagħbija preċedenti immedjata għaliha fil-lista u li ma tkunx bl-istess mod ristretta.	10043-52-4
Lignosulphonate tal-kalċju	8061-52-7
Xamgħa kandelilla	8006-44-8
Xamgħa Karnawba — (Xamgħa tal-Brażil)	8015-86-9
Cyclohexane (hexamethylene; hexanaphthene; hexalhydrobenzene)	110-82-7
Zejt tal-fażola tas-sojja epoksidizzat (b'minimu ta' 7 % — massimu ta; 8 % ossiġenu oksirjan	8013-07-8
Etanol (alkoħol etiliku)	64-17-5
Aċetat etiliku (eteru aċetiku, esteru aċetiku, ħall tan-nafta)	141-78-6
2-Ethylhexanol (alkoħol 2-ethylhexyl)	104-76-7
Aċidi xaħmija:	
Aċidu arakidiku (aċidu ejkosaniku)	506-30-9
Aċidu beħemiku (aċidu dokosanojku)	112-85-6
Aċidu butriku (aċidu n-butriku; aċidu butaojku; aċidu aċetiku etiliku; aċidu formiku propiliku)	107-92-6
Aċidu kapriku (aċidu n-dekanojku)	334-48-5
Aċidu kaprojku (aċidu n-ħeksanojku)	142-62-1

Sustanza (sinonimi)	Nru CAS
Aċidu kapriliku (aċidu n-oktanojku)	124-07-2
Aċidu ewriku (aċidu *cis-13-docosenoic*)	112-86-7
Aċidu ħeptoku (aċidu n-ħeptanojku)	111-14-8
Aċidu lawrriku (aċidu n-dodekanojku)	143-07-7
Aċidu lawroliku (aċidu dedakonojku)	4998-71-4
Aċidu linolejku (aċidu 9,12-*octadecadienoic*)	60-33-3
Aċidu linoleniku (aċidu 9,12,15-*octadecatrienoic*)	463-40-1
Aċidu miristiku (aċidu n-tetradakaniku)	544-63-8
Aċidu miristoliku (aċidu n-tetradakaniku)	544-64-9
Aċidu olejku (aċidu n-oktadekenojku)	112-80-1
Aċidu palmitiku (aċidu n-ħeksadekaniku)	57-10-3
Aċidu palmitolejku (aċidu *cis-9-ħeksadekenojku*)	373-49-9
Aċidu pelargoniku (aċidu n-nonanojku)	112-05-0
Aċidu rikinolejku (aċidu ċis-12-idroksi oktadeku-9-enojku; aċidu taż-żejt tal-kastru)	141-22-0
Aċidu steariċi (aċidu n-oktadakaniku)	57-11-4
Aċidu valeriku (aċidu n-pentanojku; aċidu valerjaniku)	109-52-4

Alkoħoli xaħmija:

Alkoħol butiliku (1-Butanol; alkoħol butiriku)	71-36-3
Alkoħol kaprojl (1-heksanol; alkoħol exiliku)	111-27-3
Alkoħol kaprilu (1-n-oktanol; ħeptil karbinolju)	111-87-5
Alkoħol ċetil (alkoħol C-16; 1-ħeksadekanol; alkoħol ċetiliku; alkoħol palmitilu, alkoħol n-primarju eksadekliku)	36653-82-4
Alkoħol dekilu (1-dekanol)	112-30-1
Alkoħol enantilu (1-ħeptanol; alkoħol ħeptilu)	111-70-6
Alkoħol lawrilu (n-dodekanol; alkoħol dodekilu)	112-53-8
Alkoħol miristilu (1-tetradekanol; tetradekanol)	112-72-1
Alkoħol nonilu (1-nonanol; alkoħol pelargoniku; oktil karbinol)	143-08-8
Alkoħol olejl (oktadekanol)	143-28-2
Alkoħol stearilu (1-oktadekanol)	112-92-5
Alkoħol tridekilu (1-tridekanol)	27458-92-0 112-70-9

Taħlitiet ta' alkoħol xaħmija:

Alkoħol lawrilu miristilu (C12-C14)	
Alkoħol ċetil stearilu (C16-C18)	

Sustanza (sinonimi)	Nru CAS
Esteri ta' l-aċidi xaħmija — kwalunkwe esteru prodott bil-għaqda ta' l-aċidi xaħmija elenkati hawn fuq ma' kwalunkwe mill-alkoħol xaħmija elenkati hawn fuq. Eżempji ta' dawn huma l-butil miristrat, elejl palmitat u ċetil stearat	
Aċidi xaħmija metil esteri:	
Metil lawrat (metil dodekanoat)	111-82-0
Metil palmitat (metil eksadekanoat)	112-39-0
Metil stearat (metil oktadekanoate)	112-61-8
Metil oleat (metil oktadekenoat)	112-62-9
Aċidu formiku (aċidu metanojku; aċidu ta' l-idroġenu karbo-iksuliku)	64-18-6
Gliċerina (gliċerol; gliċerin)	56-81-5
Glikoli:	
Butaneojl	
1,3 butanedojl (1.3 butilin glikol)	107-88-0
1,4 butanedojl (1.4 butilin glikol)	110-63-4
Polipropilin glikol (piż molekulari akbar minn 40)	25322-69-4
Propilin glokol (1.2 propilin glokol; propan-1.2-diol; 1.2-diħidroksipropane; mono-propilin glokol (MPG); metil glikol)	57-55-6
1.3-Propilin glikol (trimetilin glikol; 1.3-propanedjol)	504-63-2
n-Ħeptan	142-82-5
n-Ħeksan (gradi tekniċi)	110-54-3 64742-49-0
aċetat iso-butil	110-19-0
iso-dekanol (alkoħol isodekil)	25339-17-7
iso-Nonanol (alkoħol isononil)	27458-94-2
iso-Oktanol (alkoħol isooktil)	26952-21-6
iso-dekanol (alkoħol isodekil; IPA)	67-63-0
Limonin (dipenteni)	138-86-3
Taħlita tal-manjeża tal-klorid	7786-30-3
Metanol (alkoħol metilu)	67-56-1
Metil etil keton (2-butanon)	78-93-3
Metil isobutil keton (4-methil 1-2 pentanon)	108-10-1
Metil tarzjarju butil eter (MBTE)	1634-04-4
Għasel iswed	57-50-1
Xamgħa tal-montan	8002-53-7
Xamgħa tal-paraffin	8002-74-2 63231-60-7
Pentan	109-66-0
Aċidu fosforiku (aċidu orto fosforiku)	7664-38-2

Sustanza (sinonimi)	Nru CAS
L-ilma tajjeb għax-xorb huwa aċċettabbli bħala tagħbija preċedenti biss meta jkun hemm tagħbija preċedenti immedjata għaliha fil-lista u li ma tkunx bl-istess mod ristretta.	
L-idrossidu tal-putassa (potassa kawstika) hija aċċettabbli bħala tagħbija preċedenti biss meta jkun hemm tagħbija preċedenti immedjata għaliha fil-lista u li ma tkunx bl-istess mod ristretta.	1310-58-3
aċetat n-propil	109-60-4
Propilin tetramer	6842-15-5
Alkoħol propil (propan-1-ol; 1-propanol)	71-23-8
L-idrossidu tas-sodju (sodju kawstiku) hiwa aċċettabbli bħala tagħbija preċedenti biss meta jkun hemm tagħbija preċedenti immedjata għalih fil-lista u li ma tkunx bl-istess mod ristretta.	1310-73-2
Diossidu tas-solikon (mikrosilika)	7631-86-9
Silkat tas-sodju (ilma tal-ħġieġ)	1344-09-8
Sorbitol (D-sorbitol; alkoħol heksa-idriku: D-sorbite)	50-70-4
Aċidu sulfuriku	7664-93-9
Soluzzjoni tan-nitrat ta' l-ammonja ta' l-urea (UAN)	
Il-karfa tal-inbid (*vinasses, vinaccia, argol, vini, argil, arcilla, Weinstein*, krema kruda tartarika, bitartrat krud tal-putassa)	868-14-4
iż-żjut minerali bojod	8042-47-5"